



GIÁ BẢO

ĐÔNG PHÁP

Một năm.....	12000
Sau tháng.....	6.50
Hai tháng.....	3.50
Chỉ một tháng.....	0.50

LỤC-TÂN

TÂN-VĂN NHỰT-BAO xuất bản mỗi ngày, trừ ngày lễ và Chúa-nhật

CHỦ-NHÂN: NGUYỄN-VĂN-CỎA

Nhà báo ở đường Lamson Howard số 13 (gần trường học Tabac) SAIGON

CHỦ-NHÂN: LAM-VĂN-NHỘ

Hội này họp ở: LUYỆN-SÁI-QUAN (hàng phố số 10) SAIGON



Mua báo phải trả bạc trước và ghi ngày cho ông NGUYỄN-VĂN-CỎA, Thợ in.

Mua báo phải trả tiền trước và ghi ngày cho ông LAM-VĂN-NHỘ, Chủ nhân.

KHUYẾN HIẾU

Theo cái tập tục và lễ lễ của ở phương Đông, thì đời người rất trọng là người hiền (vua tôi, cha con, anh em, vợ chồng và bè bạn gọi là năm thường của loài người) mà trong ngũ luân thì cha con là trọng nhất. Từ ông vua cho đến người dân, dù phải gọi là ông cha hay là ông con, thì cũng phải trọng cha con. Cha con là mối liên lạc giữa ông cha và con, nên ông cha phải dạy dỗ con, con phải hiếu thảo với cha. Cha con là mối liên lạc giữa ông cha và con, nên ông cha phải dạy dỗ con, con phải hiếu thảo với cha.

Cha con là mối liên lạc giữa ông cha và con, nên ông cha phải dạy dỗ con, con phải hiếu thảo với cha. Cha con là mối liên lạc giữa ông cha và con, nên ông cha phải dạy dỗ con, con phải hiếu thảo với cha.

Cuộc thi

Một cuộc thi mà đầu bằng nước này đã mở cho những người Nam ở trong cái Đông pháp.

TRUNG-HUỆ

Tron bài trong số báo báo của, đầu tiên là một tên Mãn-châu-lý họ Ngô...

Một bức thơ kỳ!

Ông tôi có tiếp được một cái thơ, mà "Erou" thì thấy ở đó: Nguyễn...

TRO TÀN SÔNG ỀM

Tron bài trong số báo báo của, đầu tiên là một tên Mãn-châu-lý họ Ngô...

TRUNG-HUỆ

Tron bài trong số báo báo của, đầu tiên là một tên Mãn-châu-lý họ Ngô...

TRUNG-HUỆ

Tron bài trong số báo báo của, đầu tiên là một tên Mãn-châu-lý họ Ngô...

TRUNG-HUỆ

Tron bài trong số báo báo của, đầu tiên là một tên Mãn-châu-lý họ Ngô...

TRUNG-HUỆ

Tron bài trong số báo báo của, đầu tiên là một tên Mãn-châu-lý họ Ngô...

TRUNG-HUỆ

Tron bài trong số báo báo của, đầu tiên là một tên Mãn-châu-lý họ Ngô...

TRUNG-HUỆ

Tron bài trong số báo báo của, đầu tiên là một tên Mãn-châu-lý họ Ngô...

TRUNG-HUỆ

Tron bài trong số báo báo của, đầu tiên là một tên Mãn-châu-lý họ Ngô...

TRUNG-HUỆ

Tron bài trong số báo báo của, đầu tiên là một tên Mãn-châu-lý họ Ngô...

TRUNG-HUỆ

Tron bài trong số báo báo của, đầu tiên là một tên Mãn-châu-lý họ Ngô...

feuilleton n° 45

HỊCH NGHĨA TIỂU THUYẾT

俠義小說

Tiền ngũ nghĩa

小五義

TRUYỆN HAI MƯƠI MỘT

10-Khánh minh tự san bản.

Trần-Hoa hai phần kỳ đầu hàng.

(Tiếp theo)

Nếu không, để cho người khác lấy đi, rồi họ đem về đất nhà của họ mà chôn cất... (Tiếp theo)

biết nói sao, nói đi đi phải đi trước... (Tiếp theo)

« Thôi, ta đi đi. »

Trương-Bình nói : « Lao cơ tự tiện, thành thói quen anh em tôi sẽ đến nhà mà thăm thôi. »

Lưu-Thành trong lòng vẫn còn giận lắm, liền lấy khăn thấm mắt của đời, rồi quay quắt không nhìn vào lòng-lành mà đi thôi.

Rồi đó mấy anh em liền hiệp nhau, đào tẩu phần-mười ra, khiến cái mặt-sanh-xua lên, để vào cái mặt-miêng, rồi đi hoặc lại tới để đống có riêng về. Trư-Khánh nói : « Ngồi ở đây còn sao nữa thì với anh không hay gì gì ; anh nhân làm ; vậy đi thôi và cái bề này đống cho anh em thân cận với nhau như hồi nào còn vậy. »

Lô-Bân và Lê-Anh nói : « Trại đi sáng hôm rồi, chửa đi cho khỏi buồn... (Tiếp theo)

« Trại đi sáng hôm rồi, chửa đi cho khỏi buồn... (Tiếp theo)

« Trại đi sáng hôm rồi, chửa đi cho khỏi buồn... (Tiếp theo)

« Trại đi sáng hôm rồi, chửa đi cho khỏi buồn... (Tiếp theo)

« Trại đi sáng hôm rồi, chửa đi cho khỏi buồn... (Tiếp theo)

« Trại đi sáng hôm rồi, chửa đi cho khỏi buồn... (Tiếp theo)

« Trại đi sáng hôm rồi, chửa đi cho khỏi buồn... (Tiếp theo)

« Trại đi sáng hôm rồi, chửa đi cho khỏi buồn... (Tiếp theo)

« Trại đi sáng hôm rồi, chửa đi cho khỏi buồn... (Tiếp theo)

« Trại đi sáng hôm rồi, chửa đi cho khỏi buồn... (Tiếp theo)

« Trại đi sáng hôm rồi, chửa đi cho khỏi buồn... (Tiếp theo)

« Trại đi sáng hôm rồi, chửa đi cho khỏi buồn... (Tiếp theo)

« Trại đi sáng hôm rồi, chửa đi cho khỏi buồn... (Tiếp theo)

Khánh-răng : « Này Tam-ca, anh hãy giao cái bát-sanh-xua ấy cho tôi... (Tiếp theo)

« Này Tam-ca, anh hãy giao cái bát-sanh-xua ấy cho tôi... (Tiếp theo)

« Này Tam-ca, anh hãy giao cái bát-sanh-xua ấy cho tôi... (Tiếp theo)

« Này Tam-ca, anh hãy giao cái bát-sanh-xua ấy cho tôi... (Tiếp theo)

« Này Tam-ca, anh hãy giao cái bát-sanh-xua ấy cho tôi... (Tiếp theo)

« Này Tam-ca, anh hãy giao cái bát-sanh-xua ấy cho tôi... (Tiếp theo)

« Này Tam-ca, anh hãy giao cái bát-sanh-xua ấy cho tôi... (Tiếp theo)

« Này Tam-ca, anh hãy giao cái bát-sanh-xua ấy cho tôi... (Tiếp theo)

« Này Tam-ca, anh hãy giao cái bát-sanh-xua ấy cho tôi... (Tiếp theo)

« Này Tam-ca, anh hãy giao cái bát-sanh-xua ấy cho tôi... (Tiếp theo)

« Này Tam-ca, anh hãy giao cái bát-sanh-xua ấy cho tôi... (Tiếp theo)

« Này Tam-ca, anh hãy giao cái bát-sanh-xua ấy cho tôi... (Tiếp theo)

« Này Tam-ca, anh hãy giao cái bát-sanh-xua ấy cho tôi... (Tiếp theo)

mà lập Trường-xã-trần ; rồi hỡi người tam-ch-xơ... (Tiếp theo)

« Này Tam-ca, anh hãy giao cái bát-sanh-xua ấy cho tôi... (Tiếp theo)

« Này Tam-ca, anh hãy giao cái bát-sanh-xua ấy cho tôi... (Tiếp theo)

« Này Tam-ca, anh hãy giao cái bát-sanh-xua ấy cho tôi... (Tiếp theo)

« Này Tam-ca, anh hãy giao cái bát-sanh-xua ấy cho tôi... (Tiếp theo)

« Này Tam-ca, anh hãy giao cái bát-sanh-xua ấy cho tôi... (Tiếp theo)

« Này Tam-ca, anh hãy giao cái bát-sanh-xua ấy cho tôi... (Tiếp theo)

« Này Tam-ca, anh hãy giao cái bát-sanh-xua ấy cho tôi... (Tiếp theo)

« Này Tam-ca, anh hãy giao cái bát-sanh-xua ấy cho tôi... (Tiếp theo)

« Này Tam-ca, anh hãy giao cái bát-sanh-xua ấy cho tôi... (Tiếp theo)

« Này Tam-ca, anh hãy giao cái bát-sanh-xua ấy cho tôi... (Tiếp theo)

« Này Tam-ca, anh hãy giao cái bát-sanh-xua ấy cho tôi... (Tiếp theo)

« Này Tam-ca, anh hãy giao cái bát-sanh-xua ấy cho tôi... (Tiếp theo)

trong tay có một cái công không mà thôi ; trong suốt kinh, vàng đem... (Tiếp theo)

« Này Tam-ca, anh hãy giao cái bát-sanh-xua ấy cho tôi... (Tiếp theo)

« Này Tam-ca, anh hãy giao cái bát-sanh-xua ấy cho tôi... (Tiếp theo)

« Này Tam-ca, anh hãy giao cái bát-sanh-xua ấy cho tôi... (Tiếp theo)

« Này Tam-ca, anh hãy giao cái bát-sanh-xua ấy cho tôi... (Tiếp theo)

« Này Tam-ca, anh hãy giao cái bát-sanh-xua ấy cho tôi... (Tiếp theo)

« Này Tam-ca, anh hãy giao cái bát-sanh-xua ấy cho tôi... (Tiếp theo)

« Này Tam-ca, anh hãy giao cái bát-sanh-xua ấy cho tôi... (Tiếp theo)

« Này Tam-ca, anh hãy giao cái bát-sanh-xua ấy cho tôi... (Tiếp theo)

« Này Tam-ca, anh hãy giao cái bát-sanh-xua ấy cho tôi... (Tiếp theo)

« Này Tam-ca, anh hãy giao cái bát-sanh-xua ấy cho tôi... (Tiếp theo)

« Này Tam-ca, anh hãy giao cái bát-sanh-xua ấy cho tôi... (Tiếp theo)

« Này Tam-ca, anh hãy giao cái bát-sanh-xua ấy cho tôi... (Tiếp theo)

VIN TONIQUE & BI-NUTRITIF Du Docteur RIF. Một cuốn sách có ích cho anh em ưa chơi banh trên. Ông MINH-KHAI là người có chuyên trong bàn hội Tông-cước thể-thao Cholon...

Một cuốn sách có ích cho anh em ưa chơi banh trên. Ông MINH-KHAI là người có chuyên trong bàn hội Tông-cước thể-thao Cholon...

VAN-HÒA. N° 22, Rue de Cochon - CHOLON. Nhân hiêu: VAN-HÒA, VAN-KUÂN-LONG, NHƠN-HÒA và HIPP-MAU. Một hiêu và các đồ chơi đẹp có bán ở đây...

Tác người càng cao thì mắt người càng hư, thịt dầm, da nhiều, sắc diện không, suy kém, mắt có tinh-thần của trẻ mảy xanh.

Muốn chữa khỏi bệnh SÔT-RÉT-cách-nhiệt và bệnh SÔT-RÉT-NGÀ-NUỐC nên uống thuốc QUINOFORME.

Thuốc PEPTO-KOLA ROBIN (Pepton, Glucérophosphate et Kola). Là vi thuốc rất đẹp bổ không thể nào bì kịp, rất rẻ cho mấy người nào ăn cơm không ngon...

Dùng CRÈME hiệu SIMON. CRÈME SIMON PARIS. Ván giữ da mặt được trắng mịn, dịu-mềm, làm-mướt. Tuổi tuy già chứ sắc mặt giữ da tinh-thần của kẻ tuổi xuân.

Nên biết thú vui chơi. Cho hay đời là khổ, mà khách ở đời là người. Kia trời bao nặng đê đất mưa dầm, xuống ngay những đôi mắt hoa thân-thể...

ĐI TẾT. Trong các tổng làng ông nào muốn đi Tết các quan Tây Nam và bà con xin viết thư cho hàng: NGUYỄN-MINH-CHIỂU 85 72 đường Pellerin Saigon.

Cửu trâm. Tại hàng tôi có trữ cửu trâm Tháp-Mười, Dạng 2 và 3 thước và giá bán cũng thiệt rẻ.

Hai quyền sách mới. Tại hiêu là UNION ở đường Lucien Mosaard số 19, có đủ bán hai quyển sách rất có giá trị của ông Luật-Khoa Tân-ni Trần-vân-Liên...

IMPRIMERIE DU LỤC TÍNH TÂN VĂN. Directeur-Propriétaire: NGUYỄN-VĂN-TRUÛN. 19, Rue Lucien Mosaard. SAIGON.

FRONG-LIU. Tại hàng tôi có trữ cửu trâm Tháp-Mười, Dạng 2 và 3 thước và giá bán cũng thiệt rẻ.

TRANG 200. TIRAGE 300 EXEMPLAIRES. Le Gérant: LIM-VÂN-NGO. 200 - 1 - 1920.

Feuilleton n. 30

Hiệp chúng tiều-thuyết
Tiều-khêm-Hiệp
HỒI THỨC MƯỜI
Van-lật đã được về Đèo-tíc
Lê-lưu thiên lý tác
(Chép theo)

Phong-cử-Nhơn gặp đầu tiên mừng,
bên to nhỏ với Cam-Hồ, ở cội núi,
Cam-Hồ nghe nói bằng lời, chàng
mếu mếu rồi Tung tay phóng đi.

Cần-phong (hàng chèo) be là thính
Cam-không đồng hành, để ghé nhà
Trần-thị-Cẩm trong sách, (bên sách
phương phải lại, khi thuyền vừa ghé
nhà. Phong-cử-Nhơn thấy trước tiên,
Cam-Hồ cũng thấy theo mới lên,
cử người đương tiếng mới, hai người
sống song hành trong đèo núi.

là ngày Hugh-too (ngày 16) hai
người gặp nhau ra đi. Thấy rình
hôm mới bằng trời, mới tới Tung-
phong phải lại, khi thuyền vừa ghé
nhà. Phong-cử-Nhơn thấy trước tiên,
Cam-Hồ cũng thấy theo mới lên,
cử người đương tiếng mới, hai người
sống song hành trong đèo núi.

Phu-hân Phong-Tri thấy mở
Cam-Hồ phát mừng, (lên bờ) Hồ nhĩ...
búp lán con ở đèo, sao về nhà chằm
rồi với Cam-Hồ đáp: Phu-hân...
sao rồi mang bình bèo dọc đường,
đưa chèo mà sống, sao không gặp
Phong-cử-Nhơn gặp đầu tiên mừng,
bên to nhỏ với Cam-Hồ, ở cội núi,
Cam-Hồ nghe nói bằng lời, chàng
mếu mếu rồi Tung tay phóng đi.

hết 'hưng' sự chúng (ràng thóc, để
tao thóc đ'c của Đò-nguy' Hít' a'
hôm 16-17h, Cam-ph'g-Trich'đi'lo'
m' rằng: Tri' qu'... lo' ng' ở' đ'eo
đ'c nó báo b'et' lo' t'ao' thì' n'g'
Trần m'j'Ng'ung' (t'ep' k'hu' r'ang:
M'j'ng' qu'... m'ng' qu'... tr' n'ó' k'ho'
ch'it' c'ó' b'inh' th'uc' đ'oc' g'ia' ph'uc'
b'it' ch'ang' r'ao.

chào số:
Phong-Tri thấy Phong-cử-Nhơn
đang đi, bên bờ lạng chèo mừng mà
rằng: Phong-cử-Nhơn... Phong-cử-
Nhơn... tôi đi Tiên cảnh của mừng
con của tôi, tôi m'n' đ'oi' ơn' v'ua' b'it'.
Cam-Hồ đang bên bờ tiếng, (hà' t'ic'
th' c'ó' Phong-cử-Nhơn' r'ang: Ng'oi'
n'g' là' nh'ư' h'ên' của' tôi, ch'ang' ph'at'
ai' sao! Phong-cử-Nhơn' đ'ang' m'inh'
m'oi' c'oi' l'àn' s'ong' m'j' m'ia' l'ò' m' r'ang:
Ch'et' đi... Phong-cử-Nhơn... Phong-
cử-Nhơn... tôi đi sơ y' b'it' li, đ'ám' m'ia'
L'ò' b'ò' b'ò' đ'ang' r'ao.

(Mãi tiếp)



VIET-NAM NGÂN-HÀNG

Công-ty hữu hạn vốn 250 ngàn đồng
Số 4 & 56, đường Pelitern. — SAIGON
T'ay' th'ep' số 748. T'ay' đ'ay' th'ay: CHINH-TA

Nhân lãnh thể giới không hạn kỳ...
Nhan lãnh thể giới...
Ch'ay' v'ay' đ'ang' g'óp' h'oc' s'ach' m'ua' đ'ic' b'oc' th'am' b'ên' Pháp' hay' là' Ng'oi'-
Nam' Ng'oi'-ch'ang'.



Pharmacie Principale
L. SOLAIRE
Rue de Dalme, Saigon
Cresiline
Désinfectant la maison
désinfecte les insectes
détruit les microbes

TÂY SẠCH UẾ TRƯỚC
g'óp' ch'ết' c'á' h'oi' c'á'n' tr'ang' và' v'ị' tr'ang' đ'ep' đ'eo

MANUFACTURE SAIGONNAISE
DE
CARREAUX & MOSAÏQUES
Maison Fondée en 1908
rue d'Aras et Lucien Lacouture
CHODUI SAIGON
Gach bóng tối thượng hạng, nhiều kiểu mới rất xinh
đẹp làm bằng Xi-măng đ'at' thủ' m'au' và' các' vật' xây'
đ'eu' đ' Pháp' qu'oc' l'ại.

LỜI RAO

Nhà dệt P. LÊ-PHAT-VINH
ở tại Cầu-kho
đường m'ang' — (SAIGON)

Tại nhà này có bán cả và bán lẻ các thứ
hàng lụa, k'c' ra' sau' đây:
Satin (t'ay' tr'ang' và' đ'ò' m'ua' g'óp'
nhu'om' b'ên' Pháp' qu'oc', n'ém' m'au' r'it' t'oi'oi',
đ'au' c'ó' g'iat' nh'ieu' l'àn' ch'ang' không' ph'ai'
kh'ông' t'ừ' 4500' m'oi' th'uc' t'ay'.
L'ac-sơ' l'àng' ch'âu, tr'ang' t'ừ' 3500' t'o'
3500' m'oi' th'uc' t'ay'.
L'ac-sơ'qu'a' tr'ang', c'ang' ch'it' th'iet' m'inh' b'it'
t'ừ' 2500' t'o' 2500' m'oi' th'uc' t'ay'.
L'ành' th'uong' hàng' th'iet' tr'ang', đ'it' t'ong'
hàng' t'ay' th'uong' h'it' b'it' k'inh' qu'oc' —
600' 50' m'oi' qu'ân'.
L'ành' đ'eo' (t'ay' k'ho' b'it' h'oc' nh'ieu' đ'ep' m'oi' qu'ân'.
L'ành' đ'eo' (t'ay' k'ho' b'it' h'oc' nh'ieu' đ'ep' m'oi' qu'ân'.
L'ành' đ'eo' (t'ay' k'ho' b'it' h'oc' nh'ieu' đ'ep' m'oi' qu'ân'.

Nhà dệt LÊ-PHAT-VINH

Advertisement for KODAK featuring an illustration of a woman in a long dress and a landscape with a boat. Text includes 'KODAK' and 'PHARMACIE PRINCIPALE'.

Large advertisement for MÈLIA cigarettes. Features a large illustration of a train and a circular logo with 'CIGARETTES MÈLIA ALGER'. Text includes 'Thuộc điều MÈLIA là ngon hơn hệt mùi vị đã thơm tho...' and 'Hàng L'Union Commerciale Indochinoise & Africaine 34, Boulevard Charner. — SAIGON'.

